

Fwd: Concerning ICP request dated 4 February 2020

Monica Sok <soksopheakmonica@gmail.com>

Tue 2/18/2020 10:37 AM

To: Sopheakmonica Sok <Sok.Sopheakmonica@eccc.gov.kh>

From: Suy-Hong Lim <Lim.Suy-Hong@eccc.gov.kh>
Date: February 10, 2020 at 11:43:35 AM GMT+7
To: Brenda Hollis <brenda.hollis@un.org>, Leang Chea <Chea.Leang@ECCC.GOV.KH>, Luch MOM <MOM.Luch@eccc.gov.kh>, Goran Sluiter <Sluiter.Goran@eccc.gov.kh>, RICHARD ROGERS <ROGERS.RICHARD@eccc.gov.kh>
Cc: Kimsan Prak <Prak.Kimsan@eccc.gov.kh>, Thol Ney <Ney.Thol@ECCC.GOV.KH>, Vuthy Huot <Huot.Vuthy@eccc.gov.kh>, Olivier Beauvallet <beauvallet@un.org>, Kang Jin BAIK <baikk@un.org>, Tony Kranh <Kranh.Tony@ECCC.gov.kh>, Knut Rosandhaug <rosandhaug@un.org>
Subject: Concerning ICP request dated 4 February 2020

ជូនចំពោះភាគី

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងណែនាំខ្ញុំឱ្យជូនដំណឹងទៅលោក លោកស្រី ដូចខាងក្រោម៖

ដូចដែលបានកត់សម្គាល់រួចហើយ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានដឹងអំពីសេចក្តីពិចារណា របស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះនៅក្នុងសំណុំរឿង០០៤/២ ដែលបានផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ កាលពីថ្ងៃទី១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៩។ នៅថ្ងៃទី០៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២០ សហព្រះរាជអាជ្ញា អន្តរជាតិបានបញ្ជូនឯកសារមួយមកអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ដែលឯកសារនោះមាន ចំណែងជើងថា “សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិស្នើឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងចាត់វិធានការ ដើម្បីទទួលបានសិទ្ធិចូលមើលសំណុំរឿងលេខ០០៤/២ (អេស អាន) ដីកាបញ្ជូនរឿងទៅ ជំនុំជម្រះ និងសំណុំរឿងនេះ”។ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៅតែមិនទាន់ទទួលបាន ការជូន ដំណឹងជាផ្លូវការ អំពីសេចក្តីពិចារណារបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះនៅឡើយទេ។ សំណុំរឿងមិន ទាន់ត្រូវបានបញ្ជូនមកអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៅឡើយទេ។ វាអាស្រ័យលើអង្គបុរេ ជំនុំជម្រះក្នុងការវិចារណាវិធានការទាំងពីរនេះ។

សូមលោក លោកស្រី ទទួលនូវការគោរពអំពីខ្ញុំ។

លីម ស៊ុយហុង

ក្រឡាបញ្ជីនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Dear Parties,

The Trial Chamber has instructed me to inform you of the following:

As noted earlier the Trial Chamber is aware of the publicly available Considerations of the Pre-Trial Chamber issued on December 19, 2019 in case 004/2. On February 4, 2020 the International Co-Prosecutor sent to the Trial Chamber a document titled “International Co-Prosecutor’s request that the Trial Chamber take action to obtain access to the case file 004/2 (Ao An), indictment and case file”.

The *Trial chamber* has still not been *formally notified* by the Pre-Trial Chamber of the Considerations. The case file has not been forwarded.

It is up to the Pre-Trial Chamber to initiate both actions.

Best regards,

LIM Suy-Hong

Greffier of the Trial Chamber